**Leiden and EpiDoc Quick Reference (shorter) Gabriel Bodard 2021-02-01**

For the full EpiDoc Guidelines see <http://epidoc.stoa.org/gl/latest/>

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Description | Panciera/EDH | SEG/DDb | EpiDoc |
| Line breaks | *abc* / *abc* |  | <lb n="1"/>first line  <lb n="2"/>second line |
| Word divided across lines | *abc/def* | αβγ-  δεζ | <lb n="1"/>αβγ<lb n="2" break="no"/>δεζ |
| Text divisions | *abc // abc* |  | <div type="textpart">…</div> |
| Clear but incomprehensible letters | *ABC* | ΑΒ | <orig>abc</orig> |
| Letters ambiguous outside context | ạḅc̣ | α̣β̣ | <unclear>αβ</unclear> |
| Vestiges of letters visible but illegible | +++ | ... | <gap reason="illegible" quantity="3" unit="character"/> |
| Text read by previous editor, now lost | abc |  | <supplied reason="undefined" evidence="previouseditor">αβγ</supplied> |
| Ligatured letters | ab͡ |  | <hi rend="ligature">ab</hi> |
| Erased | 〚abc〛 | 〚αβ〛 | <del rend="erasure">αβ</del> |
| Erased and overstruck / corrected | «def» |  | <subst><del rend="corrected">abc</del><add place="overstrike">def</add></subst> |
| Text added by ancient hand | `*abc*´ |  | <add place="above">αβ</add> |
| Characters lost but restored | [*abc*] | [αβ] | <supplied reason="lost">αβ</supplied> |
| Characters lost, lacuna | [...] | [...] | <gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/> |
| Lacuna, extent unknown | [---] | [----] | <gap reason="lost" extent="unknown" unit="character"/> |
| Lacuna, approximate extent | [c . 5] |  | <gap reason="lost" quantity="5" unit="character" precision="low"/> |
| Line lost | [- - - - - -] |  | <gap reason="lost" quantity="1" unit="line"/> |
| Line(s) possibly lost | [- - - ?] |  | <gap reason="lost" quantity="1" unit="line"><certainty match=".." locus="name"/></gap> |
| Letters suppressed by editor | {abc} | {αβ} | <surplus>αβγ</surplus> |
| Omitted letters; added by editor | <abc> | <αβ> | <supplied reason="omitted">αβ</supplied> |
| Letters corrected by editor | ⌈abc⌉ | <αβ> | <choice><corr>αβ</corr><sic>βα</sic></choice> |
| Expansion of abbreviation | *a*(*bc*) | α(βγ) | <expan><abbr>α</abbr><ex>βγ</ex></expan> |
| Abbreviation: expansion unknown | *a*(*---*) |  | <abbr>α</abbr> |
| Editor's note | (!) |  | <note>!</note>, <note>sic</note>, <note>e.g.</note> |
| Space left on stone | (vac.3) | *v*. ; *vacat* | <space quantity="1" unit="character"/> | <space quantity="3" unit="character"/> |
| Numeral (Roman|Greek) | X̅I̅̅I̅ | α’ ; ‚α | <num value="12">XII</num> | <num value="1">α</num> |
| Symbol | (leaf) |  | <g ref="#leaf"/> |